
Wij danken u voor het in ons product gestelde vertrouwen en wij zijn ervan overtuigd dat deze unit aan al uw wensen tegemoet zal komen

INHOUDSOPGAVE

INHOUD	BLADZIJDE
• INHOUDSOPGAVE	1
• PRODUCTEN	2-3
• INSTELLINGEN VAN HET SYSTEEM	4
• INLEIDING	5
• SPECIFICATIE	6-9
• ELECKTRISCHE SPECIFICATIE	10-11
• ELECTRISCHE AANSLUITINGEN	12-14
• KENMERKEN MOTORVENTILATOREN	15
• BEGRENZING GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN	16
• KOELTECHNISCHE AANSLUITINGEN	17-19
• DIMENSIONES Y PLANTILLAS U.EXTERIOR	20
• OMSCHRIJVING BUITENUNIT	21-22
• EMBOCADURAS ESTANDARD Y OPCIONAL	23
• DIMENSIONES Y PLANTILLAS U.INTERIOR	24
• INSTALLATIEWERKEN BINNENUNIT	25
• OPTIES BINNENUIT	26-27
• MANTENIMIENTO	28
• LET OP DE VOLGENDE PUNTEN	29

MODELLEN	BUITENUNIT	BINNENUNIT	V/Ph/50Hz	NOMINALE CAPACITEIT W	OPGENOMEN VERMOGEN KW
				KOELING	KOELING
WING 2,8TFK	KJF 2,8K	LTX 3	230V-1Ph	7.350	3,06
WING 3TFK	KJF 3,5K	LTX 3	230V-1Ph	9.500	3,85
WING 3TFK	KJF 3,5K		230V-3Ph		
WING 3TFK	KJF 3,5K		400V-3Ph		
WING 4TFK	KJF 4K	LTX 5	230V-3Ph	11.600	4,70
WING 4TFK	KJF 4K		400V-3Ph		
WING 5TFK	KJF 5K	LTX 5	230V-3Ph	13.500	5,60
WING 5TFK	KJF 5K		400V-3Ph		

MODELLEN	BUITENUNIT	BINNENUNIT	V/Ph/50Hz	NOMINALE CAPACITEIT W		OPGENOMEN VERMOGEN KW	
				KOELING	WARMTE POMP	KOELING	WARMTE POMP
WING 2,8TB	KJB 2,8	LTX 3	230V-1Ph	7.350	7.800	3,06	2,60
WING 3TB	KJB 3	LTX 3	230V-1Ph	9.250	9.000	3,70	3,00
WING 3TB	KJB 3		230V-3Ph				
WING 3TB	KJB 3		400V-3Ph				
WING 4TB	KJB 4	LTX 5	230V-3Ph	11.600	12.100	4,70	3,90
WING 4TB	KJB 4		400V-3Ph				
WING 5TB	KJB 5	LTX 5	230V-3Ph	13.700	14.600	5,90	5,00
WING 5TB	KJB 5		400V-3Ph				

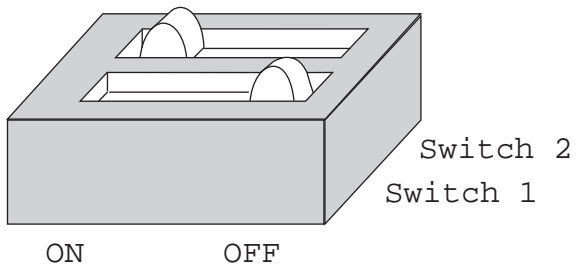
MODELLEN	BUITENUNIT	BINNENUNIT	V/Ph/50 Hz	NOMINALE CAPACITEIT W		OPGENOMEN VERMOGEN KW	
				KOELING	WARMTE POMP	KOELING	WARMTE POMP
WING 2,8CB	KCB 2,8S	LTX 3	230V-1Ph	7.130	8.150	3,07	2,77
WING 3CB	KCB 3S	LTX 3	230V-1Ph	9.100	10.220	3,86	3,40
WING 3CB	KCB 3S		230V-3Ph				
WING 3CB	KCB 3S		400V-3Ph				
WING 4CB	KCB 4S	LTX 5	230V-3Ph	12.100	13.500	5,17	4,33
WING 4CB	KCB 4S		400V-3Ph				
WING 5CB	KCB 5S	LTX 5	230V-3Ph	14.000	17.400	7,00	6,40
WING 5CB	KCB 5S		400V-3Ph				

INSTELLINGEN VAN HET SYSTEEM

BELANGRIJK

Voordat u de stroom aansluit moet u kiezen welke functie van de unit u gaat gebruiken, alleen koelen of de warmtepomp

Deze unit heeft twee functies : alleen koelen of de warmtepomp. Daartoe volstaat het deze tijdens de installatie, alvorens de stroom aan te sluiten, af te stellen door middel van de schakelaar :



MODEL	KEUZESCHAKELAAR	
	1	2
KOELEN (*)	OFF	ON
WARMTEPOMP	ON	ON

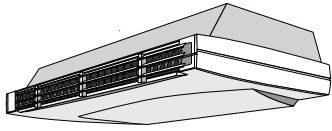
(*) Configuración de fábrica.

Consultar página 8 para más información sobre la situación de este interruptor.

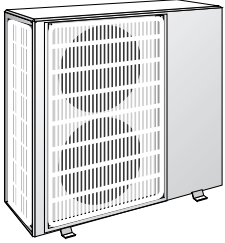
N.B.

Wanneer de unit tijdens de installatie niet in de juiste stand is gezet, hoeft u alleen maar de stroom uit te schakelen en de schakelaar in de gewenste stand te zetten, daarna kunt u de stroom weer inschakelen.

DESCRIPCIÓN GENERAL



UNIDAD INTERIOR LTX



UNIDAD EXTERIOR KJF-K/KJB



UNIDAD EXTERIOR KCF-K/KCB

Los acondicionadores SPLIT de techo, en las versiones frío y bomba de calor, son unidades condensadas por aire. La unidad interior o climatizadora encastrable y de impulsión directa realiza las funciones de refrigeración, calefacción, deshumidificación, limpieza y filtrado del aire del local. Se puede optar por la opción de incorporar con la máxima facilidad una resistencia de calefacción en las unidades solo frío o como calefacción de apoyo en las unidades bomba de calor.

La unidad interior se puede combinar con unidades exteriores provistas de ventilador axial (KJF/ KJB) para su instalación en el exterior o bien con unidades exteriores provistas de ventilador centrífugo (KCF-K/ KCB) para su instalación en el interior de los edificios.

MUEBLE

Los muebles de las unidades exteriores son de tipo metálicos con tratamiento anticorrosión acabado en epoxi capaces de trabajar a la intemperie en las peores condiciones. Por sus dimensiones y prestaciones la selección del emplazamiento es muy fácil. La unidad interior de impulsión directa está acabada en plástico decorativo, con aislamiento interior termoacústico.

INTERCAMBIADORES

De tubo de cobre y aleta de aluminio, estudiados y dimensionados para obtener el máximo rendimiento. La batería de la unidad exterior en forma de "L" permite de esta una unidad de dimensiones reducidas y con una alto rendimiento.

COMPRESOR

Un compresor de tipo hermético, refrigerado por gas de aspiración con protección térmica interna. Está montado sobre antivibradores tanto internamente como externamente, con equilibrado estático y dinámico. Los compresores están en todos los casos aislados acústicamente con resultados de funcionamiento muy silencioso.

VENTILADORES

Las unidades interiores incluyen motoventiladores centrífugos de tres velocidades, con unas excepcionales prestaciones en niveles sonoros. Según el tipo de unidad exterior, estas incorporan uno o dos motoventiladores axiales (unidades KJF/KJB), o un ventilador centrífugo (unidades KCF/KCB), con prestaciones excepcionales en caudales y niveles sonoros.

AIR SWEEP

La unidad interior (LTX) dispone de un dispositivo automático para distribución del flujo de aire horizontal.

CIRCUITO FRIGORÍFICO

Realizado con tubo de cobre deshidratado soldado con tomas de presión en las líneas de aspiración y líquido. Válvulas de unión en la unidad exterior y acoplamiento macho en la unidad interior para facilitar la instalación del circuito de interconexión frías entre las unidades. Las unidades exteriores incorporan también un silenciador en la descarga del compresor, que elimina el ruido y las pulsaciones en la línea de descarga un filtro deshidratado en el sistema de expansión. En el caso de ser versado bomba de calor, estas incorporan además válvulas unidireccionales y válvulas inversoras de 4

CIRCUITO ELÉCTRICO

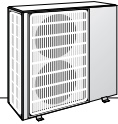
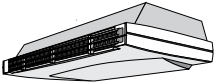
Cuadro eléctrico en la unidad interior que incluye una placa de circuito impreso de control de funcionamiento de la unidad, temporizador de arranque, temporizador de ciclo de desescarche y sistema de inversión de ciclo en las bombas de calor. La unidad es accionada desde un mando a distancia por infrarrojos.

ACCESORIOS OPCIONALES

- UNIDAD INTERIOR
- Resistencias eléctricas de calefacción y/o a gas
- UNIDAD EXTERIOR TIPO KJF/KJB
- Kit soporte para fijación en muro (según modelo)
- UNIDAD EXTERIOR TIPO KCF/KCB
- Control de condensación en invierno
- Control de condensación en invierno
- Interruptor general (según modelos)
- Rejilla de toma de aire exterior

SPECIFICATIE KOELLEN

CON UNIDADES EXTERIORES PROVISTAS DE VENTILADORES AXIALES

MODELLEN		WING 2,8TFK	WING 3TFK	WING 4TFK	WING 5TFK
Nominale koelcapaciteit(*) W		7.350	9.500	11.600	13.500
BUITENUNIT					
		KJF 2,8K	KJF 3,5K	KJF 4K	KJF 5K
COMPRESSOR	N ^a / Type	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.
VENTILATOR	Luchtflow	m ³ /h.	3.100	5.100	5.400
KOELMIDDEL	Type / R-22	gr. (1)	1775	2500	2600
EXPANSIE ORGAAN			Capilar	Capilar	Capilar
GEWICHT		Kg	78	85	96
AFMETINGEN					
	Breedte	mm.	781	1035	1035
	Diepte	mm.	973	973	973
	Hoogte	mm.	333	333	333
AFMETINGVERPAKKING		mm.	845x1060x385	1085x1275x385	
AANSLUITINGEN					
	Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	3/8"
	Zuigleiding		5/8"	3/4"	3/4"
BINNENUNIT					
		LTX 3	LTX 3	LTX 5	LTX 5
VENTILATOR	Luchtflow	m ³ /h.	Max.	1.300	1.300
			Min.	1.100	1.100
GEWICHT		Kg	40	40	57
AFMETINGEN					
	Breedte	mm.	267	267	312
	Diepte	mm.	1.409	1.409	1.719
	Hoogte	mm.	656	656	756
AFMETINGVERPAKKING		mm.	310 x 1430 x 680	352 x 1749 x 776	
AANSLUITINGEN					
	Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	1/2" (2)
	Zuigleiding		3/4"	3/4" (2)	3/4"

(*) Lufttemperatur beim eintritt in das innengerät 27°C DB/19 °C WB

(*) Llufttemperatur beim eintritt in das aussengerät 35°C DB

(1) Fabrieks voorgevulde freon inhoud in de buiten unit. Zie blz. 15 om complete freon inhoud van de installatie te bepalen

(2) Gebruik de elementen meegeleverd in de binnen unit om de freon leiding aansluiting van de buitenunit aan te passen.


DB.- Droge bol

WB.- Natte bol

SPECIFICATIE (WARMTEPOMP)

CON UNIDADES EXTERIORES PROVISTAS DE VENTILADORES AXIALES

MODELLEN		WING 2,8TB	WING 3TB	WING 4TB	WING 5TB
Nominale koelcapaciteit (*)	W	7.350	9.250	11.600	13.700
Verwarmingscapaciteiten (**)	W	7.800	9.000	12.100	14.600

BUITENUNIT		KJB 2,8	KJB 3	KJB 4	KJB 5	
COMPRESSOR	N ^a / Type	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	
						
VENTILATOR						
Luchtflow	m ³ /h.	3.100	3.100	5.400	5.600	
KOELMIDDEL	Type / R-22	gr.	1775	2700	2600	2800
EXPANSIE ORGAAN		Capilar	Capilar	Capilar	Restrictor	
GEWICHT	Kg	81	83	99	129	
AFMETINGEN						
Breedte	mm.	781	781	1035	1330	
Diepte	mm.	973	973	973	1005	
Hoogte	mm.	333	333	333	386	
AFMETINGVERPAKKING	mm.	845 x 1060 x 385		1085 x 1275 x 385	1495 x 1057 x 430	
AANSLUITINGEN						
Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	3/8"	1/2"	
Zuigleiding		5/8"	3/4"	3/4"	3/4"	

BINNENUNIT		LTX 3	LTX 3	LTX 5	LTX 5	
VENTILATOR						
Luchtflow	m ³ /h.	Max.	1.300	1.300	2.100	2.100
		Min.	1.100	1.100	1.800	1.800
GEWICHT	Kg	40	40	57	57	
AFMETINGEN						
Breedte	mm.	267	267	312	312	
Diepte	mm.	1.409	1.409	1.719	1.719	
Hoogte	mm.	656	656	756	756	
AFMETINGVERPAKKING	mm.	310 x 1430 x 680		352 x 1749 x 776		
AANSLUITINGEN						
Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	1/2" (2)	1/2"	
Zuigleiding		3/4" (2)	3/4"	3/4"	3/4"	

DB.- Droge bol
WB.- Natte bol

(*) Lucht intrede temperatuur (binnenunit) 27°C DB/19 °C WB

(*) Buitenlucht temperatuur 35°C DB

(**) Lucht intrede temperatuur (binnenunit) 20°C DB/12 °C WB

(**) Intrede temperatuur de aire en el intercambiador exterior: 7°C BS / 6 °C BH

(1) Fabrieks voorgevulde freon inhoud in de buiten unit. Zie blz. 15 om complete freon inhoud van de installatie te bepalen

(2) Gebruik de elementen meegeleverd in de binnen unit om de freon leiding aansluiting van de buitenunit aan te passen.

SPECIFICATIE (WARMTEPOMP)

CON UNIDADES EXTERIORES PROVISTAS DE VENTILADOR CENTRÍFUGO

MODELLEN		WING 2,8CB	WING 3CB	WING 4CB	WING 5CB
Nominale koelcapaciteit(*)	W	7.180	9.100	12.100	14.000
Verwarmingscapaciteiten(**)	W	8.150	10.220	13.500	17.400

BUITENUNIT		KCB 2,8S	KCB 3S	KCB 4S	KCB 5S
COMPRESSOR		1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.	1 / ALT.
VENTILATOR					
Luchtflow	m3/h.	2.500	2.500	3.400	5.000
Werkdruk	Pa	40	40	50	50
KOELMIDDEL	gr. (1)	1775	2525	3300	5300
EXPANSIE ORGAAN		Capilar	Capilar	Capilar	Capilar
GEWICHT	Kg	92	94	135	150
AFMETINGEN					
Breedte	mm.	505	505	525	575
Diepte	mm.	1050	1050	1300	1300
Hoogte	mm.	750	750	855	855
AFMETINGVERPAKKING	mm.	630 x 1140 x 850		775 x 1330 x 865	
AANSLUITINGEN					
Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	3/8"	1/2"
Zuigleiding		5/8"	3/4"	3/4"	3/4"

BINNENUNIT		LTX 3	LTX 3	LTX 5	LTX 5
VENTILATOR					
Luchtflow	m3/h.				
Max.		1.300	1.300	2.100	2.100
Min.		1.100	1.100	1.800	1.800
GEWICHT	Kg	40	40	57	57
AFMETINGEN					
Breedte	mm.	267	267	312	312
Diepte	mm.	1.409	1.409	1.719	1.719
Hoogte	mm.	656	656	756	756
AFMETINGVERPAKKING	mm.	310 x 1430 x 680		352 x 1749 x 776	
AANSLUITINGEN					
Vloeistofleiding		3/8"	3/8"	1/2" (2)	1/2"
Zuigleiding		3/4" (2)	3/4"	3/4"	3/4"

(*) Lufttemperatur beim eintritt in das innengerät 27°C DB/19 °C WB

(*) Llufttemperatur beim eintritt in das aussengerät 35°C DB

(**) Lufttemperatur beim eintritt in das innengerät 20°C DB/12 °C WB

(**) Temperatura entrada de aire en el intercambiador exterior: 7°C BS / 6 °C BH

(1) Fabrieks voorgevulde freon inhoud in de buiten unit.Zie blz. 15 om complete freon inhoud van de installatie te bepalen

(2) Gebruik de elementen meegeleverd in de binnen unit om de freon leiding aansluiting van de buitenunit aan te passen.

SPECIFICATIE

CONJUNTOS CON UNIDADES EXTERIORES PROVISTAS DE VENTILADORES AXIALES


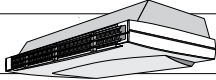
GELUIDDRUKNIVEAUS			WING 2,8TFK WING 2TB	WING 3TFK WING 3TB	WING 4TFK WING 4TB	WING 5TFK WING 5TB
Geluiddruk niveaus (Lp)	Binnenunit (1) Buitenunit (2)	dBa	41/46 (*)	41/46 (*)	43/48 (*)	43/48 (*)
			52	53	56	56

(1) Nivel sonoro, a una distancia de 2m de la unidad, absorción normal y tamaño del local acorde a la unidad

(2) Nivel sonoro a una distancia de 5m, campo libre, directibilidad ± 3 dB.

(*) Velocidad alta / Velocidad baja del ventilador

ELECKTRISCHE SPECIFICATIE

		WING 2,8TFK WING 2TB	WING 3TFK	WING 3TB	WING 4TFK WING 4TB	WING 5TFK	WING 5TB
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph					
		230V-400V / 3 Ph					
Nominaal opgenomen vermogen (koelen)	Kw	3,06	3,85	3,70	4,70	5,60	5,90
Nominaal opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	2,60	----	3,00	3,90	---	5,00
Stroomsterkte	A	14,87	19,3	18,3			
		13,4/8,0 12,8/7,7 18,3/9,1 20,4/10,2 21,5/11,3					
Max. opgenomen stroomsterkte	A	17,9	24,4	23,4			
		17,3/10,7 16,5/10,2 21,3/12,1 23,1/11,9 24,4/13,2					
Aanloopstroom máx.	A	91	90	90			
		78 / 39 78 / 39 106 / 53 124 / 62 124 / 62					
BUITENUNIT 		KJF 2,8K KJB 2,8	KJF 3K	KJB 3	KJF 4K KJB 4	KJF 5K	KJB 5
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph					
		230V-400V / 3 Ph					
Nominaal opgenomen vermogen (koelen)	Kw	2,88	3,67	3,52	4,45	5,35	5,65
Nominaal opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	2,42	---	2,82	3,65	----	4,75
Stroomsterkte	A	14,05	18,48	17,48			
		13,2/7,1 12,0/6,9 17,2/8,0 19,2/9,0 20,4/10,2					
Maximaal opgenomen stroomsterkte	A	17,12	23,58	22,60			
		16,4/9,8 15,7/9,4 20,2/11,0 22,1/10,9 23,3/12,1					
Aanloopstroom máx.	A	91	90	90			
		78 / 39 78 / 39 106 / 53 124 / 62 124 / 62					
BINNENUNIT 		LTX 3	LTX 3	LTX 3	LTX 5	LTX 5	LTX 5
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph					
Nominaal opgenomen vermogen (koelen)	Kw	0,18	0,18	0,18	0,25	0,25	0,25
Nominaal opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	0,18	---	0,18	0,25	---	0,25
Stroomsterkte	A	0,82	0,82	0,82	1,14	1,14	1,14
Aanloopstroom máx.	A	2,46	2,46	2,46	3,42	3,42	3,42

SPECIFICATIE

CON UNIDADES EXTERIORES PROVISTAS DE VENTILADOR CENTRÍFUGO

GELUIDDRUKNIVEAUS			WING 2,8CFK WING 2CB	WING 3CFK WING 3CB	WING 4CFK WING 4CB	WING 5CFK WING 5CB
Geluiddruk niveaus (Lp)	Binnenunit (1)	dB(A)	41/46 (*)	41/46 (*)	43/48 (*)	43/48 (*)
	Buitenunit (2)	dB(A)	57	58	60	62

(1) Nivel sonoro, a una distancia de 2m de la unidad, absorción normal y tamaño del local acorde a la capacidad de la unidad
(2) Nivel sonoro, a una distancia de 5m de la unidad, absorción normal, tamaño e instalación de conducto

(*) Velocidad alta / Velocidad baja del ventilador

ELECKTRISCHE SPECIFICATIE

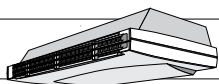
		WING 2,8CFK WING 2CB	WING 3CFK WING 3CB	WING 4CFK WING 4CB	WING 5CFK WING 5CB
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph		230V-400V / 3 Ph	
Nominaal opgenomen vermogen (koelen)	Kw	3,07	3,86	5,17	7,00
Nominaal opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	2,77	3,40	4,33	6,40
Stroomsterkte	A	14,92	18,3		
				11,7/5,4	16,6/10,0
Maximaal opgenomen stroomsterkte	A	19,82	23,4		
				16,5/10,2	21,9/12,7
Aanloopstroom máx.	A	91	90		
				78 / 39	106 / 53

BUITENUNIT



		KCF 2,8K KCB 2,8S	KCF 3,5K KCB 3S	KCF 4K KCB 4S	KCF 5K KCB 5S
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph		230V-400V / 3 Ph	
Nominaal opgenomen vermogen (koelen)	Kw	2,89	3,68	4,92	6,75
Nominaal opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	2,59	3,22	4,08	6,15
Stroomsterkte	A	14,10	17,77		
				10,8/4,5	15,5/8,9
Maximaal opgenomen stroomsterkte	A	19,00	22,65		
				15,7/9,4	20,8/11,60
Aanloopstroom máx.	A	91	90		
				78 / 39	106 / 53

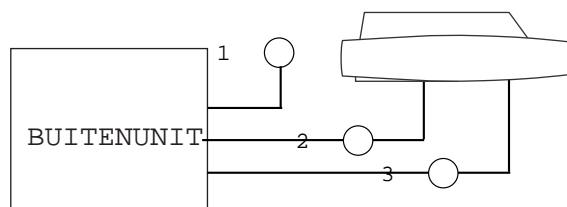
BINNENUNIT



		LTX 3	LTX 3	LTX 5	LTX 5
Voltage	V/f (50 Hz)	230V / 1 Ph			
Nom. opgenomen vermogen (koelen)	Kw	0,18	0,18	0,25	0,25
Nom. opgenomen vermogen (warmtepomp)	Kw	0,18	0,18	0,25	0,25
Stroomsterkte	A	0,82	0,82	1,14	1,14
Aanloopstroom máx.	A	2,46	2,46	3,42	3,42

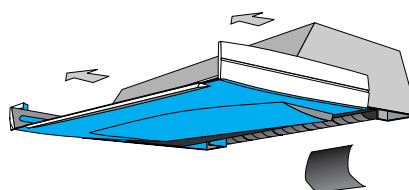
ELECTRISCHE AANSLUITINGEN

MODELLEN 2,8-3-4-5



ELECTRISCH SHEMA

Voor definitieve uitvoering raadpleeg schema in de unit



- ① Electriche-Aansluiting
- ② Aansluiting afstandsbediening
- ③ Aansluiting binnenunit-buitenunit

- 1° Deslizar el conjunto concha y laterales horizontal hacia afuera sobre los rodamientos laterales.
- 2° Desmonte los filtros.
- Ver dibujo superior

MODELLEN	VOLTAGE	AANTAL KABELS x SECTIE				
		KOELLEN		WARMTEPOMP		
		①	②	①	②	③
2.8	230V/1Ph	3x4mm ²	4x1,5mm ²	3x4mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
	400V/3Ph	5x2,5mm ²	4x1,5mm ²	5x2,5mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
3	230V/1Ph	3x4mm ²	4x1,5mm ²	3x4mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
	230 V / 3Ph	4x4mm ²	4x1,5mm ²	4x4mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
	400 V / 3Ph	5x2,5mm ²	4x1,5mm ²	5x2,5mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
4	230 V / 3Ph	4x4mm ²	4x1,5mm ²	4x4mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
	400 V / 3Ph	5x2,5mm ²	4x1,5mm ²	5x2,5mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
5	230 V / 3Ph	4x6mm ²	4x1,5mm ²	4x6mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²
	400 V / 3Ph	5x4mm ²	4x1,5mm ²	5x4mm ²	6x1,5mm ²	2x1,5mm ²

NOTA: Las secciones han sido calculadas para una distancia no superior a 50m y una caída de

ELECTRISCHE AANSLUITINGEN Y CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR (LTX)

BELANGRIJK

Voordat u de stroom aansluit moet u kiezen welke functie van de unit u gaat gebruiken, alleen koelen of de warmtepomp. Deze unit heeft twee functies : alleen koelen of de warmtepomp. Daartoe volstaat het deze tijdens de installatie, alvorens de stroom aan te sluiten, af te stellen door middel van de schakelaar :

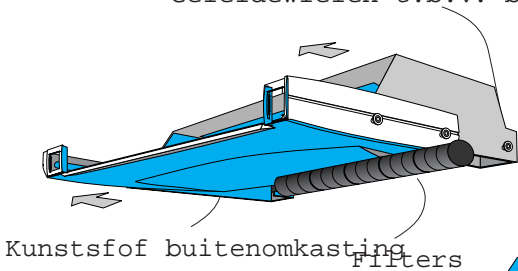
1

3

Remove the front details at the corners and unit cover panel. Verwijder de twee hoekdelen en de WING TF / WING TB deksplaat. Desmonte la chapa (1), según dibujo, removiendo los tornillos que la unen a lateral

Geleidewielen t.b.v. buitenomkasting

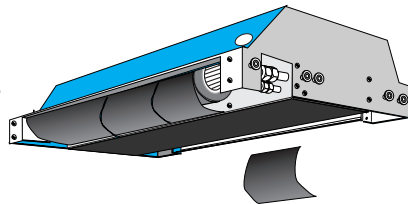
lateral



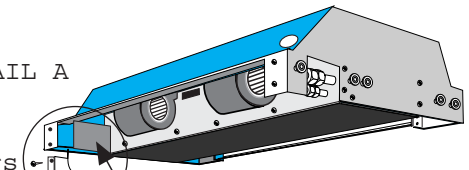
Kunstsfof buitenomkasting Filters

2

Verwijder de filters

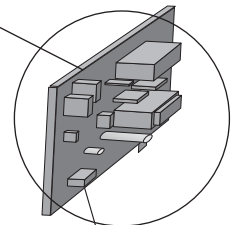


DETAIL A



(1) Placa de control (PCB)

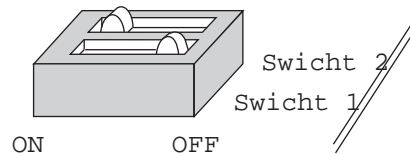
DETAIL A



KEUZESCHAKELAAR

NOTA: LA UNIDAD SE ENVIA DE FÁBRICA CONFIGURADA EN MODO FRIO

MODELLEN	KEUZESCHAKELAAR	
	1	2
KOELEN	OFF	ON
WARMTEPOMP	ON	ON



ON OFF

N.B. (*) Configuración de fábrica

Wanneer de unit tijdens de installatie niet in de juiste stand is gezet, hoeft u alleen maar de schakelaar in de gewenste stand te zetten, daarna kunt u de stroom weer inschakelen

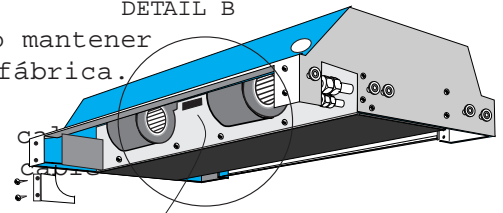
CONEXIÓN SONDA EXTERIOR (Unidades Bomba de calor)

- Si la unidad se utilizará en aplicación modo frío mantener conectada la resistencia, que viene conectada de fábrica.

NO TOCAR

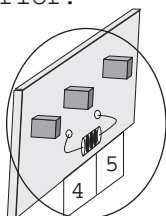
- Si la aplicación de la unidad es en modo bomba de calor eliminar la resistencia de la regleta, y conecte el sonda exterior.

DETAIL B



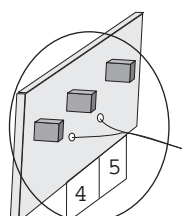
Regleta de terminales, y conexión de la sonda exterior

KOELEN



DETAIL B

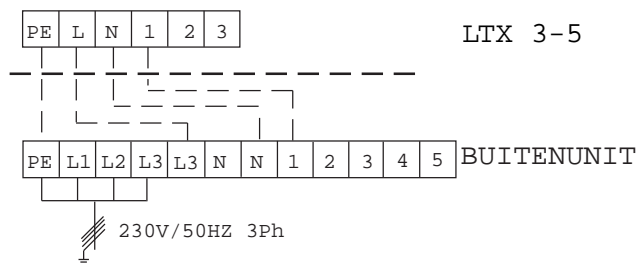
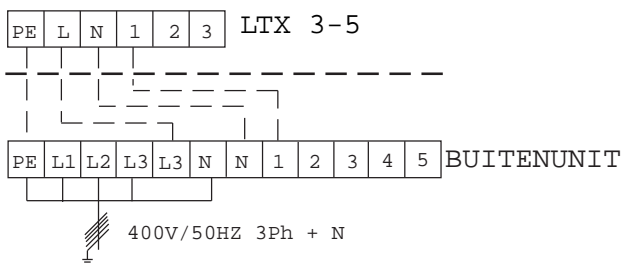
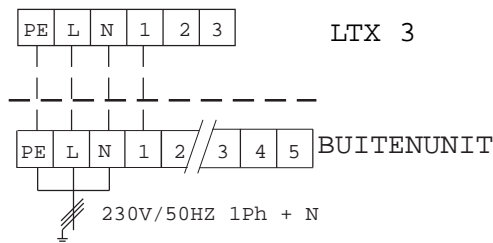
WARMTEPUMP



DETAIL B

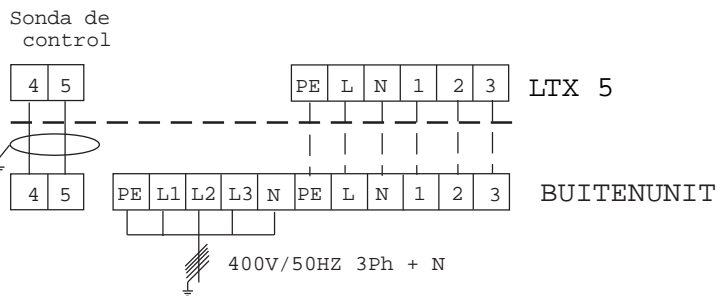
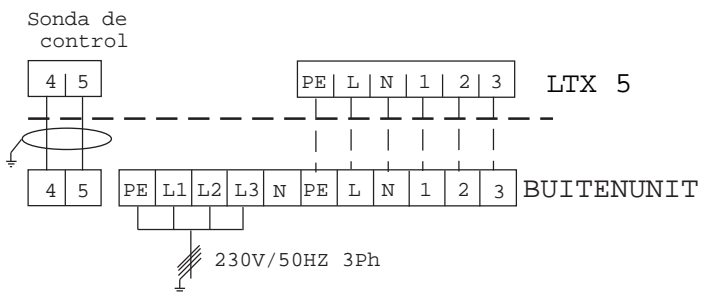
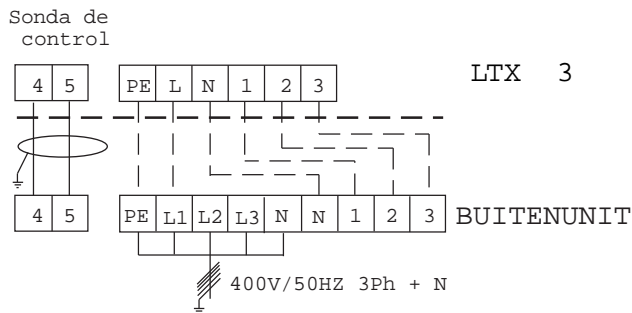
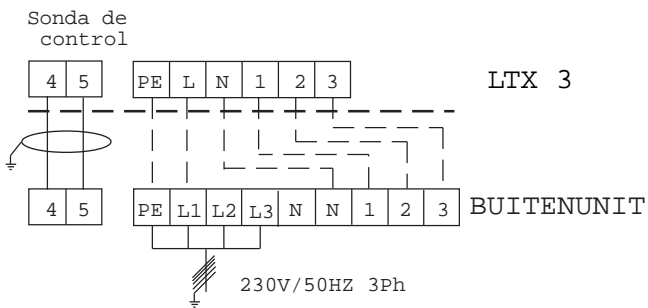
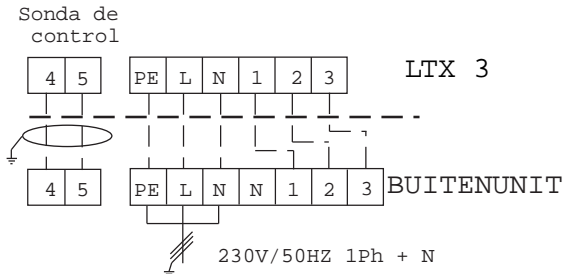
SONDA DE TEMPERATURA EXTERIOR

KOELLEN



WARNTEPUMP

Cable apantallado



KENMERKEN MOTORVENTILATOREN BUITENUNIT

UNIDAD PROVISTA DE VENTILADOR CENTRIFUGO



KCF2,8K / KCB 2,8S

KCF 3K / KCB 3S

	BESCHIKBARE STATISCHE DRUK Pa				BESCHIKBARE STATISCHE DRUK Pa			
	110	75	40	0	100	70	54	0
LUCHTSTROOM IN m ³ /h	1500	1700	2500	2900	1500	1650	2500	2900

KCF 4K / KCB 4S

KCF 5K / KCB 5S

	BESCHIKBARE STATISCHE DRUK Pa				BESCHIKBARE STATISCHE DRUK Pa			
	110	80	50	0	150	110	50	0
LUCHTSTROOM IN m ³ /h	2800	3100	3400	3800	4250	4650	5050	5400



Nominale Luchthoeveelheid

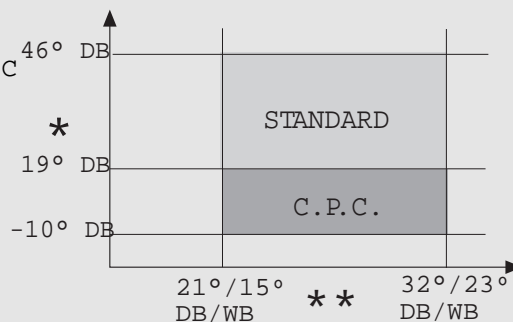
BEGRENZING GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

BEGRENZING GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

* TEMPERATUUR VAN THE LUCHT BIJ LUCHTINLAAT UNIT VERTREKZIJDE V.B. °C

** TEMPERATUUR VAN DE LUCHT BIJ LUCHTINLAAT BUITENZIJDE °C

D.B.- Droge bol
W.B.- Natte bol

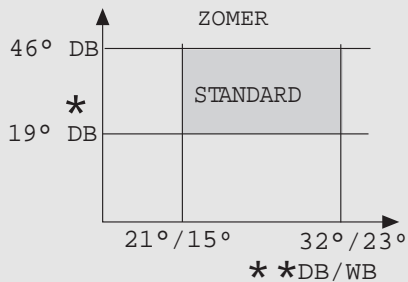


THE ON/OFF LOW AMBIENT CONTROL IS STANDARD
THE PROPORTIONAL LOW AMBIENT CONTROL IS OPTIONAL

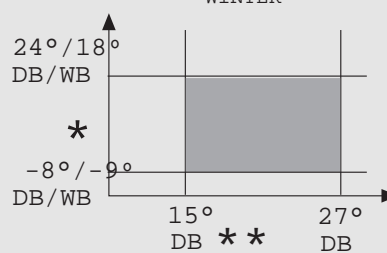
BEGRENZING GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

COOL CYCLE
ZOMER

D.B.- Droge bol
W.B.- Natte bol

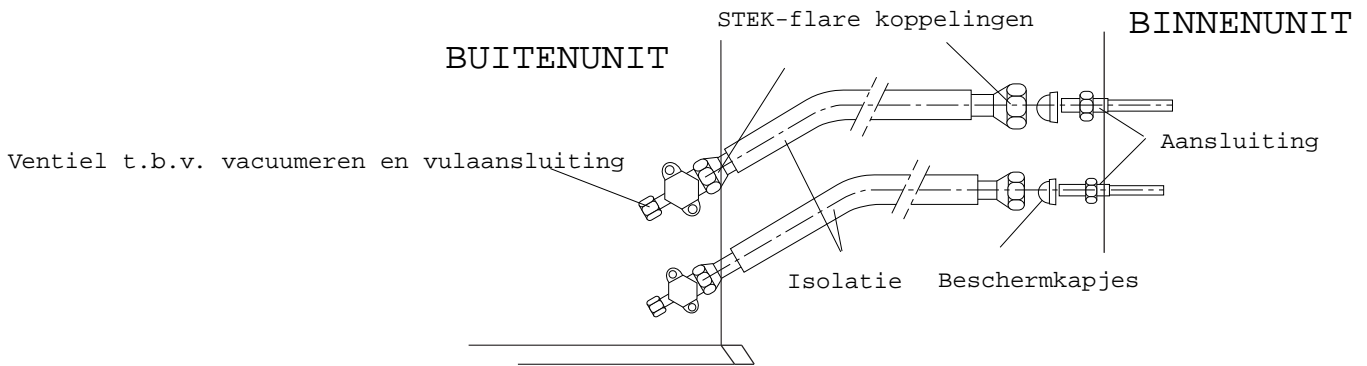


HEAT CYCLE
WINTER



* TEMPERATUUR VAN THE LUCHT BIJ LUCHTINLAAT UNIT VERTREKZIJDE V.B. °C
** TEMPERATUUR VAN DE LUCHT BIJ LUCHTINLAAT BUITENZIJDE °C

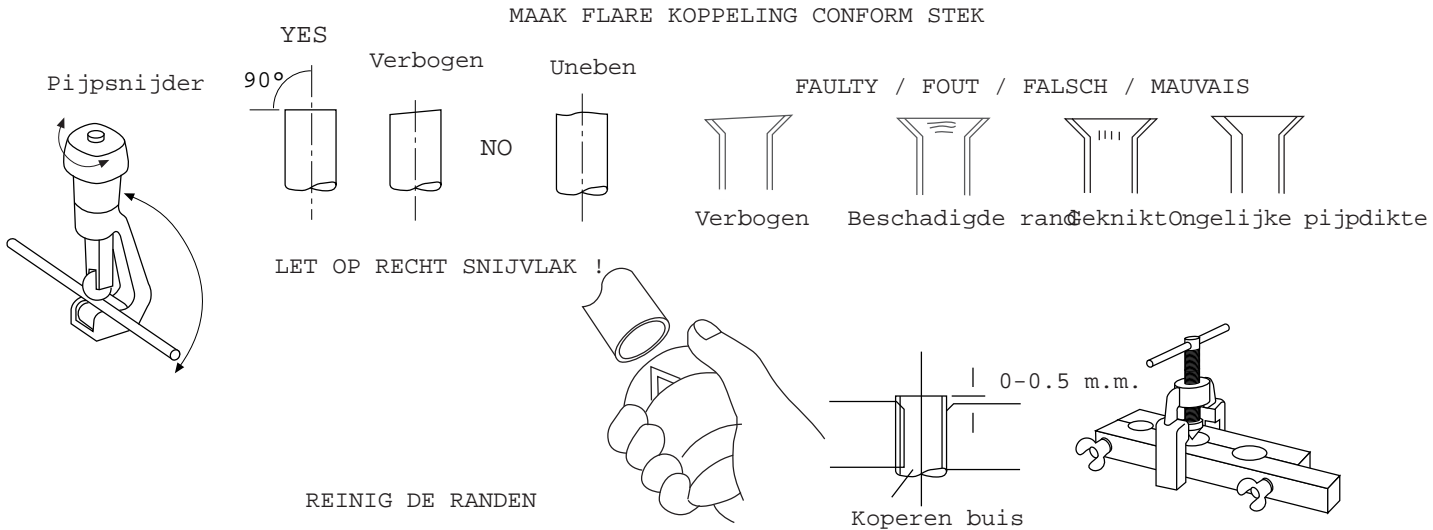
KOELTECHNISCHE AANSLUITINGEN



Volg onderstaande aanwijzingen bij het aansluiten van het koeltechnisch leidingwerk:

- Laat de ventielen van de buitenunit afgesloten en verwijder de beschermkapjes.
- Verwijder de beschermkapjes van de binnenunit.
- Bevestig de tegenkoppelingen op de freonleidingen en isoleer de zuig- en vloeistofleiding.
- Bevestig de STEK-flare koppelingen op de aansluitingen van binnen- en buitenunit.
- Sluit een vacuümpomp aan op de 1/4" koppelingen op de buitenunit en vacuumeer de leiding.
- Open de afsluiters niet!
- Verwijder de pomp en open de afsluiters van de buitenunit.
- Controleer het gehele systeem en afsluiters nogmaals op lekkage.

NOOT: VOLG DE RICHTLIJNEN ZOALS GEGEVEN IN DE THANS GELDENDE STEK-REGELGEVING.

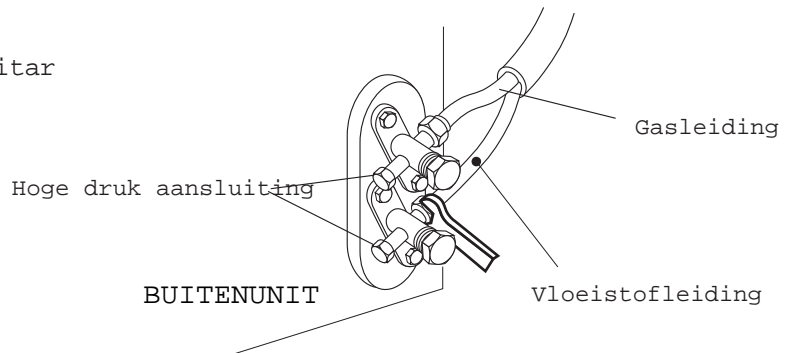


VOORKOM DAT SPAANTJES IN DE LEIDING ACHTERBLIJVEN

PAR DE APRIETE DE LA TUERCA DE CONEXIÓN

Aplicar un par de torsión adecuado para evitar fugas de gas o que se deforme el tubo

Diametro del tubo	Par de Torsión
3/8''	31-35 Nm
1/2''	50-55 Nm
3/4''	65-70 Nm



KOELTECHNISCHE AANSLUITINGEN

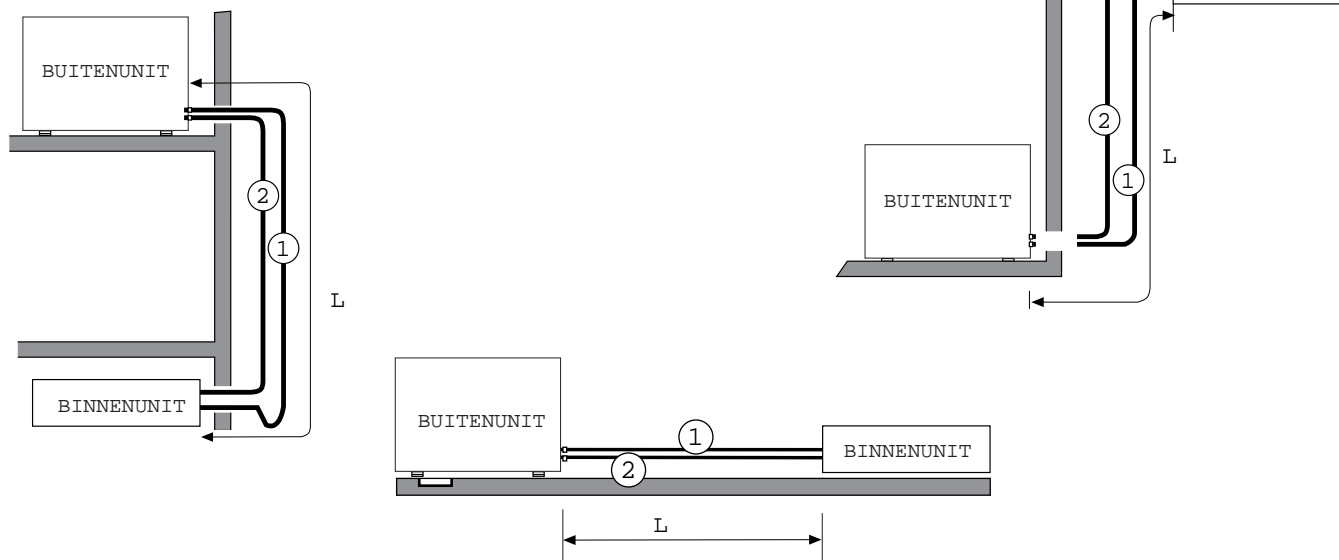
ABSTÄNDE ZWISCHEN AUSSEN-UND INNENEINHEIT

Houdt bij het opstellen van de binnen- en buitenunit rekening met de vermelde maximale afstanden:

L = Afstand tussen binnen- en buitenunit

1 = Vloeistofleiding

2 = Zuiggasleiding



MODELLEN		2,8	3	4	5
Leiding diameters	Vloeistofl.	3/8"	3/8"	3/8" (1)	1/2"
	Gasleiding	5/8" (1)	3/4"	3/4"	3/4"
Leidinglengte	Maximaal. Vert.	15	15	15	15
Leidinglengte L	vert. + Hor.	20	25	20	20
Maximaal. aantal bochten		8	12	8	8

- Indien de leidinglengte tussen binnen en buitenunit 5m bedraagt dient er per extra meter

Quando la altura vertical exceda de 5 m, instalar un sifón en la línea de aspiración cada asegurar el retorno de aceite al compresor.

(1) Utilizar los accesorios incluidos en la unidad interior para adaptar las conexiones fr exterior.

NOTE: DE VERBINDENDE VLOEISTOF- EN GASLEIDINGEN MOETEN GEÏSOLEERD WORDEN

Voor afwijkende opstellingen en leidinglengten, vraag LENNOX voor een advies.

Hierbij wordt rekening gehouden met:

Pijpleidingdiameters, Oliezakken, Isolatie
Freon-koelmiddelinhoud van het systeem, Leidingloop

Koudemiddelvulling

BUITENUNIT TYPE KJF-K/ KJB



MODELO		2,8	3,5	4	5
KOELEN	(gr.)(*)	1.775	2.300	2.600	2.800
	(gr.)(**)	5	5	5	5
	(gr.)(***)	30	30	30	55
WARNTE POMP	(gr.)(*)	1.775	2.300	2.600	3.500
	(gr.)(**)	5	5	5	5
	(gr.)(***)	45	45	45	105

BUITENUNIT TYPE KCF-K/ KCB



MODELO		2,8	3	4	5
KOELEN	(gr.)(*)	2.425	2.525	3.300	5.300
	(gr.)(**)	5	0	5	5
	(gr.)(***)	30	30	30	55
WARNTE POMP	(gr.)(*)	2.425	2.525	3.400	5.300
	(gr.)(**)	5	0	5	5
	(gr.)(***)	45	45	45	105

(*) Carga de refrigerante R-22 precargado de fábrica en la unidad exterior.

(**) Metros de línea de la instalación para los que está precargada la unidad exterior + c

(***) Si la longitud de las líneas difiere de los metros indicados en la tabla, disminuya c
carga de refrigerante por metro aquí indicado

EJEMPLO:

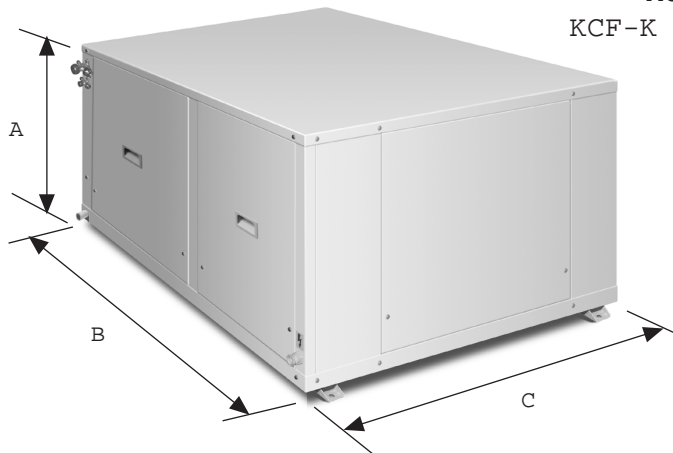
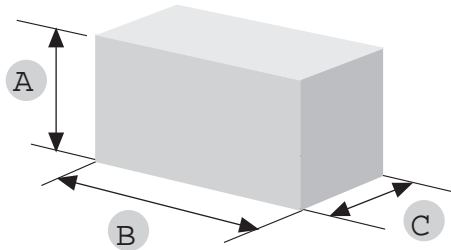
Se quiere instalar el conjunto WING 5CF, con una longitud de líneas de interconexión entre uni
de 6 m. La carga de refrigerante R-22 de la instalación es:

$$\begin{aligned}
 \text{Carga precargada en unidad exterior} &= 5300 \\
 \text{Carga por línea } 55\text{gr/m} \times (6-5)\text{m} &= 55 \\
 \text{Carga total de la instalación} &= 5355 \text{ gr}
 \end{aligned}$$

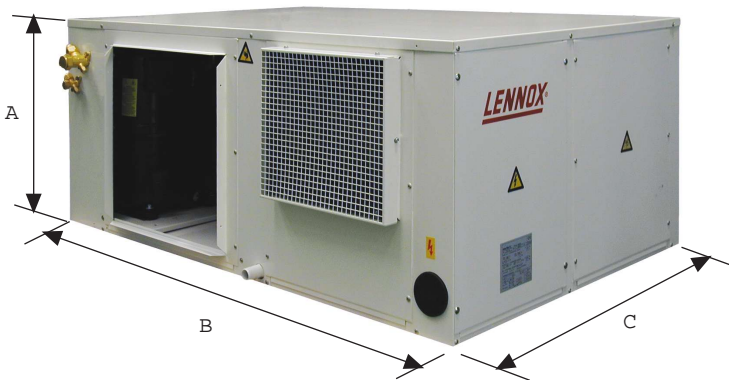
DIMENSIONES DE LA UNIDAD EXTERIOR PROVISTA DE VENTILADOR CENTRÍFUGO (mm.)

MODELOS
KCF-K / KCB-S- 2,8-3

MEDIDAS MÁXIMAS

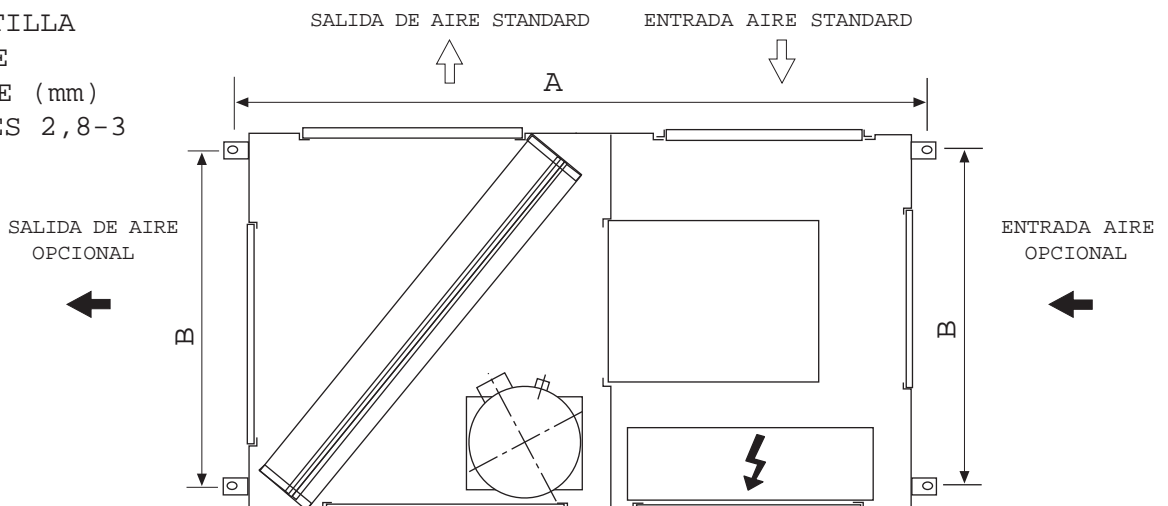


MODEL
KCF / KCB-S- 4-5



KCF-K KCB-S	2,8 - 3-3,5	4	5
A	490	525	575
B	1050	1300	1300
C	750	830	830
A	505	525	575
B	1100	1300	1300
C	841	890	890

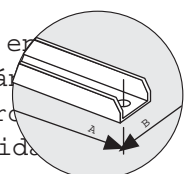
PLANTILLA
DE
ANCLAJE (mm)
UNIDADES 2,8-3



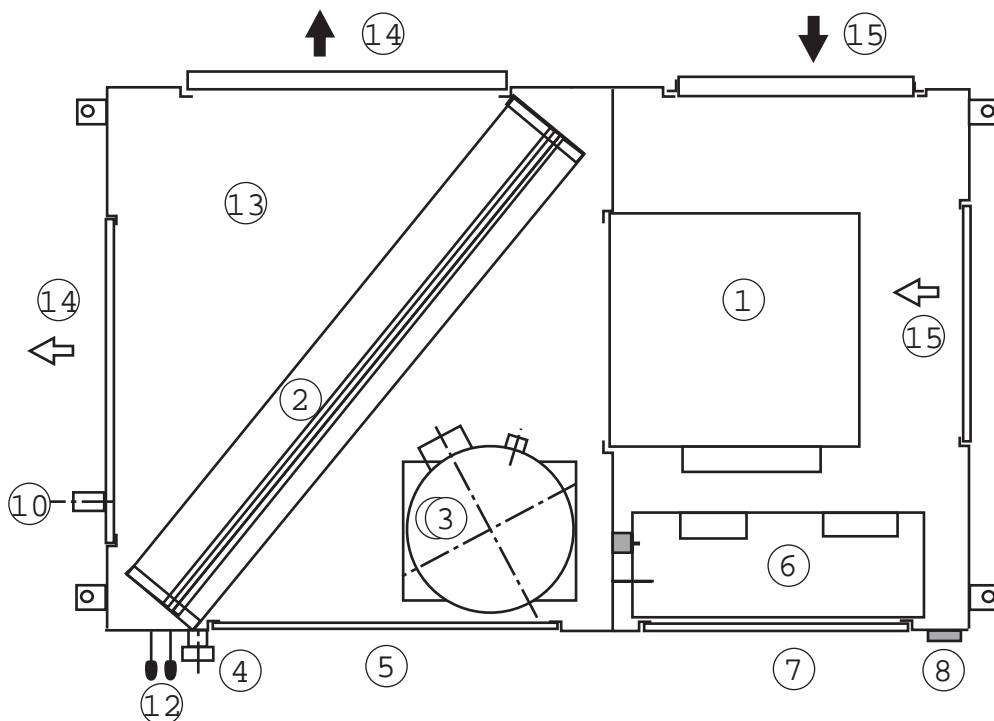
Utilice 4 varillas de diametro 10mm si la unidad es colgada en el techo, o tornillos de M-10 si la unidad es fijada en el suelo.

	A	B
KCF / KCB-S- 2,8 - 3	1064	660

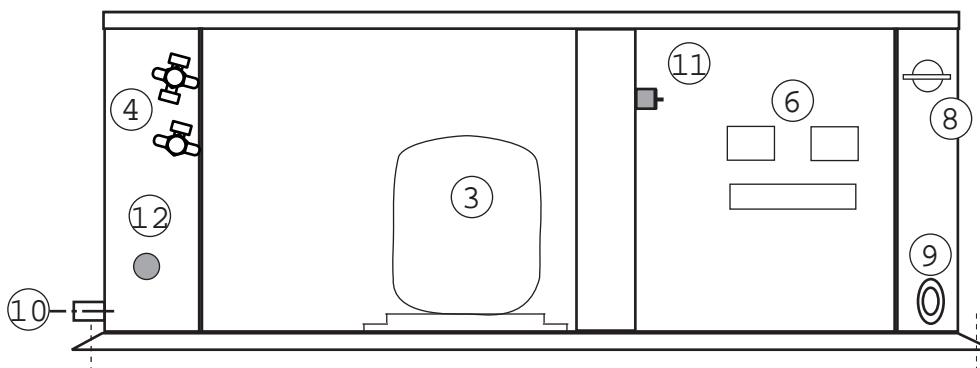
Las dimensiones dadas en las cotas A y B están referidas a los agujeros de los soportes de la unidad.



DESCRIPCION DE LA UNIDAD EXTERIOR KCF-K / KCB -S- 2,8-3-3,5

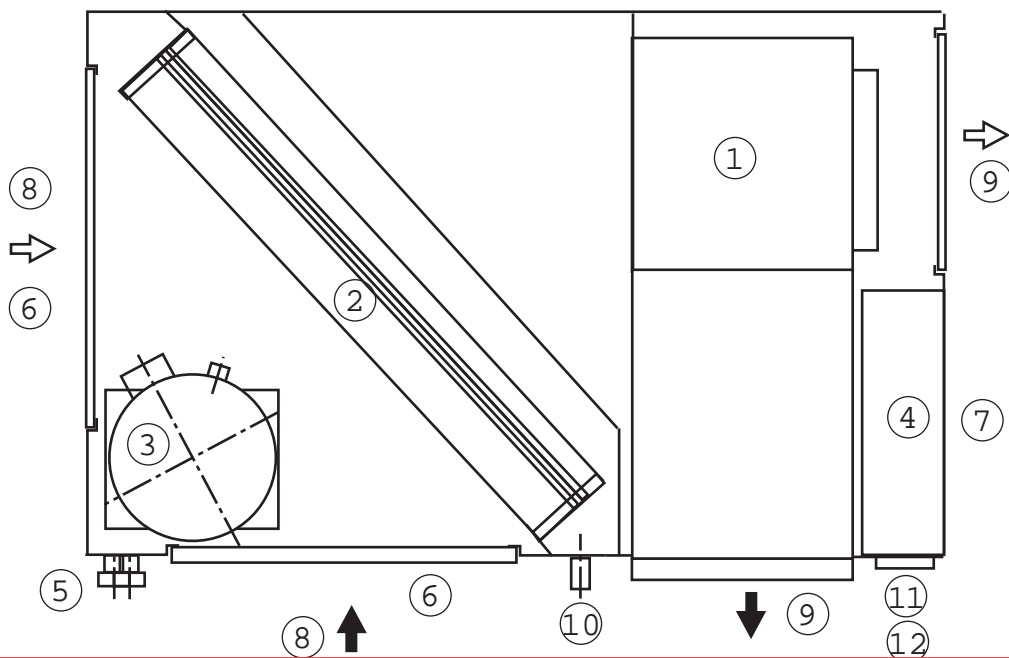


- | | |
|---|----------------------------------|
| ① VENTILADOR | ⑩ DESAGÜE (/Ø 16 EXTERIOR) |
| ② INTERCAMBIADOR | ⑪ REARME PRESOSTATO DE ALTA |
| ③ COMPRESOR | ⑫ TOMA DE PRESIÓN (MOD.2,8-3) |
| ④ CONEXIONES FRIGORÍFICAS | ⑬ BANDEJA DE CONDENSADOS |
| ⑤ PANEL DE ACCESO AL COMPRESOR Y COMPONENTES FRIGORÍFICOS | ⑭ SALIDA DE AIRE |
| ⑥ CUADRO ELÉCTRICO | ➔ POSICIÓN STANDARD (de fabrica) |
| ⑦ PANEL ACCESO AL CUADRO ELÉCTRICO | ⇨ POSICIÓN OPCIONAL (de fabrica) |
| ⑧ INTERRUPTOR GENERAL (OPCIONAL, según modelos) | ⑮ ENTRADA DE AIRE |
| ⑨ ENTRADA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA | ➔ POSICIÓN STANDARD (de fabrica) |
| | ⇨ POSICIÓN OPCIONAL (de fabrica) |

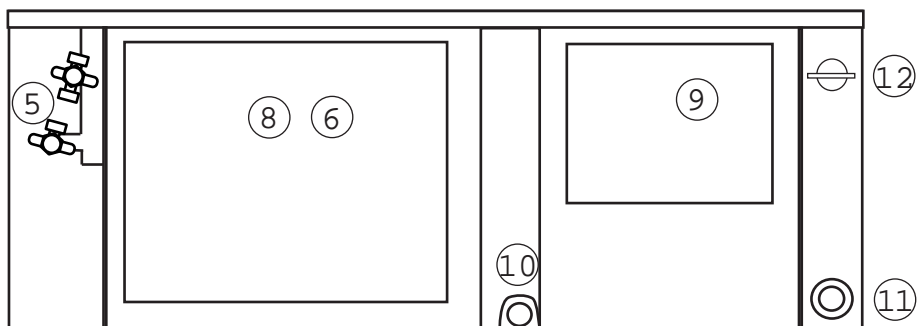


ACCESO AL CUADRO ELÉCTRICO

En el propio cuadro eléctrico está situada el mecanismo de rearme manual del presostato de alta.

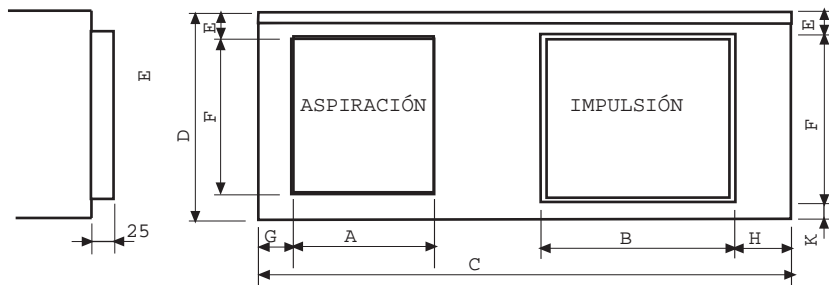


- | | |
|---|----------------------------------|
| ① VENTILADOR | ⑧ ENTRADA DE AIRE |
| ② INTERCAMBIADOR | ➔ POSICIÓN STANDARD (de fabrica) |
| ③ COMPRESOR | ➡ POSICIÓN OPCIONAL (de fabrica) |
| ④ CUADRO ELÉCTRICO | ⑨ SALIDA DE AIRE |
| ⑤ CONEXIONES FRIGORÍFICAS | ➔ POSICIÓN STANDARD (de fabrica) |
| ⑥ PANEL DE ACCESO AL COMPRESOR Y COMPONENTES FRIGORÍFICOS | ➡ POSICIÓN OPCIONAL (de fabrica) |
| ⑦ PANEL ACCESO AL CUADRO ELÉCTRICO | ⑩ DESAGÜE (/O 26,9 EXTERIOR) |
| | ⑪ ENTRADA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA |
| | ⑫ INTERRUPTOR GENERAL (OPCIONAL) |

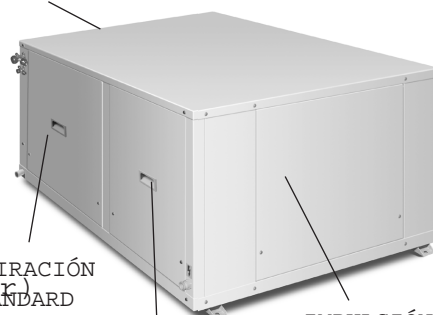


EMBOCADURA ESTANDARD/ OPCIONAL DE LA UNIDAD EXTERIOR KCF/ KCB-S-

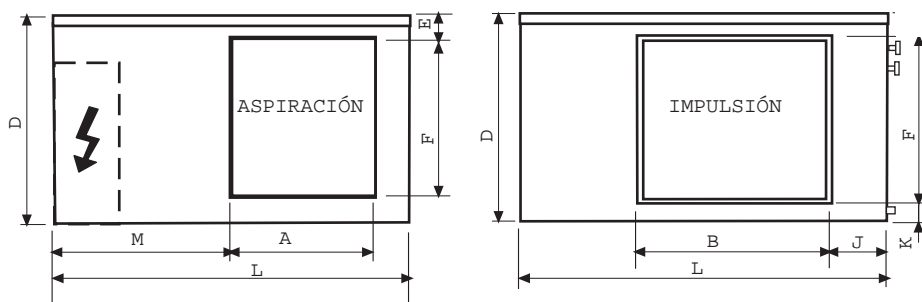
EMBOCADURA STANDARD (de fábrica)



ASPIRACIÓN OPCIONAL MODELOS 3-3,5



EMBOCADURA OPCIONAL (a realizar por el instalador)

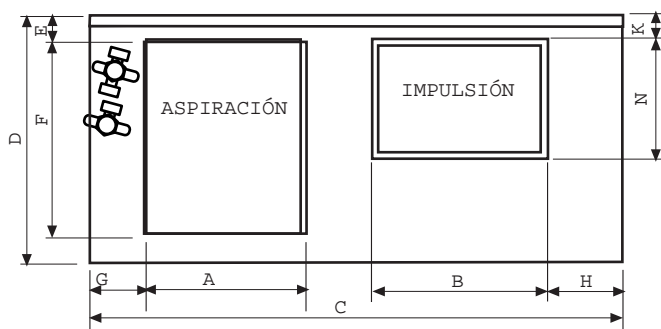


ASPIRACIÓN STANDARD

IMPULSIÓN STANDARD

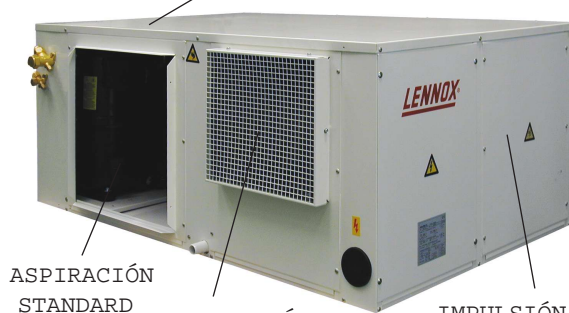
IMPULSIÓN OPCIONAL

EMBOCADURA STANDARD (de fábrica)



ASPIRACIÓN OPCIONAL

MODELO 4-5

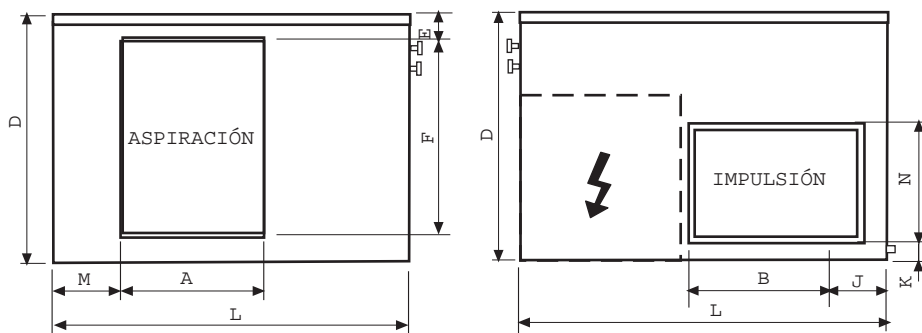


ASPIRACIÓN STANDARD

IMPULSIÓN STANDARD

IMPULSIÓN OPCIONAL

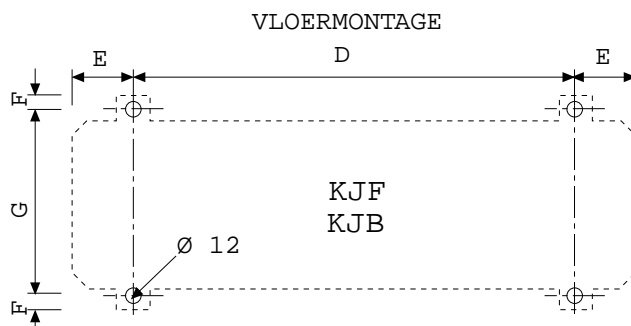
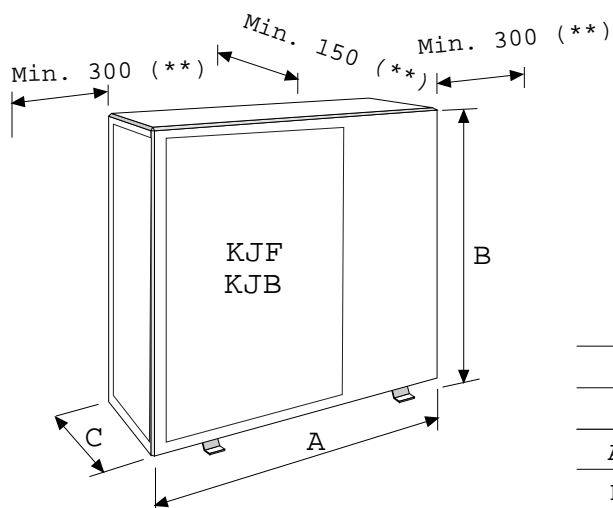
EMBOCADURA OPCIONAL (a realizar por el instalador)



Para cambiar las embocaduras de la posición standard a las posiciones opcionales sustituya e embocadura correspondiente, y vuelva a fijarlos utilizando los mismos tornillos de fijación.

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N
KCF-K / KCB 3S	350	470	1050	490	36,5	400	45.5	35,5	147	53,5	750	332,5	---
KCF-K / KCB 4S	500	375	1300	525	36	432	195	110	65	35,3	830	50	293,4
KCF-K / KCB 5S	500	375	1300	575	36	432	195	110	65	35,3	830	50	293,4

DIMENSIONES Y PLANTILLA DE INSTALACIÓN UNIDAD EXTERIOR PROVISTA DE VENTILADORES AXIALES

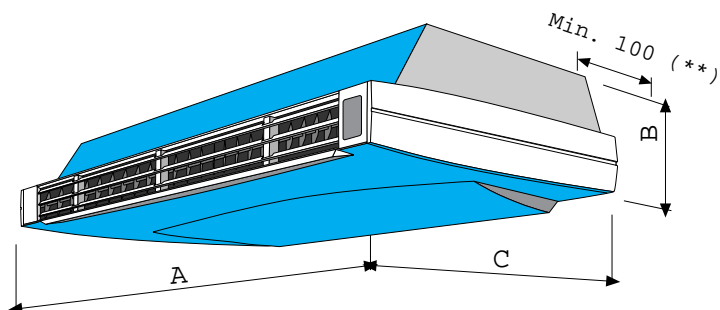


BUITENUNIT

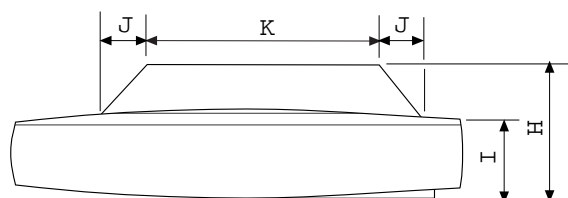
	KJF-2.8K	KJF-3,5K	KJF-4K	KJF-5K	
	KJB-2.8	KJB-3	KJB-4		KJB-5
A	973	973	973	973	1.005
B	781	781	1.035	1.035	1.330
C	333	333	333	333	386
D	620	620	620	620	602
E	176,4	176,4	176,4	176,4	198
F	10	10	10	10	10
G	343,5	343,5	343,5	343,5	410

(**) ALTIJD VRIJHOUDEN

DIMENSIONES Y PLANTILLA DE INSTALACIÓN UNIDAD INTERIOR LTX

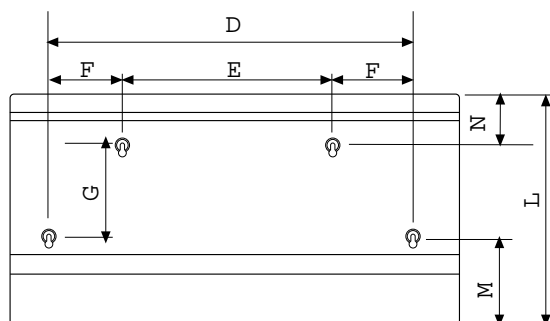


VLOERMONTAGE

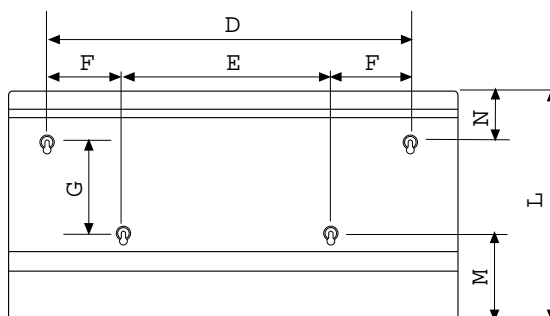


	LTX 3	LTX 5
A	1.409	1.719
B	223	268
C	656	756
D	1.104	1.330
E	1.076	807
F	14	261,5
G	359,5	383
H	267,5	312,5
I	177,5	177,5
J	52	78
K	460	508
L	653	753
M	162,5	213
N	131	157

LTX 5



LTX 3



INSTALLATIEWENKEN BINNENUNIT

UBICACIÓN DE LA UNIDAD

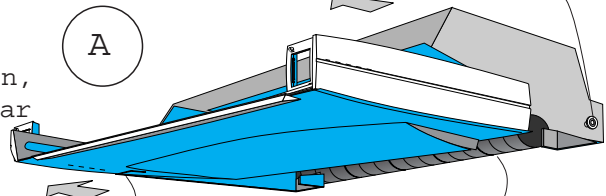
Situe la unidad de tal forma que la descarga de aire no incida directamente sobre las pers de temperatura pueden causar molestias.

Tenga en cuenta al instalar la unidad, que ciertos ambientes pueden ser causa de emisiones que afecten al funcionamiento de la unidad, siga todas las recomendaciones de instalación documento.

A

Om de kunststof buitenomkasting te verwijderen, schuif de omkasting over de geleidewielen naar voren.

Geleidewielen t.b.v. buitenomkasting

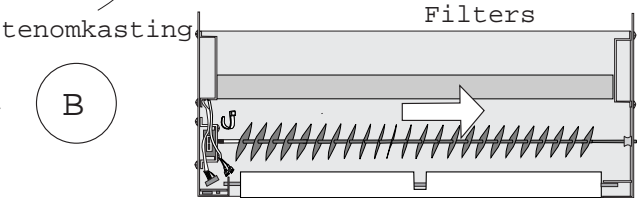


B

Verwijder de Air Sweep lamellen voor het ophangen van de binnenunit aan het plafond.

Kunststof buitenomkasting

Filters



AIR-SWEEP

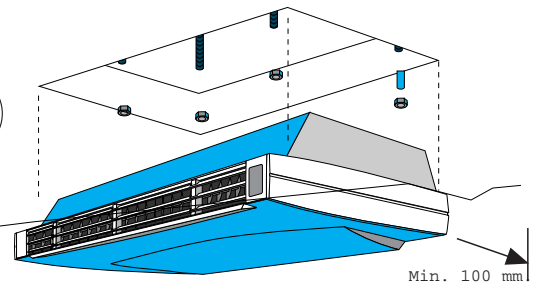
C

AIR-SWEEP

Installeer de unit met M-8 draadstangen, gebruik altijd ringen. Bevestig de draadstangen volgens het patroon van p.26.

Controleer de sterkte van de draadstangen. Bij het verwijderen van de kap mag de unit niet slingeren. Borg de ophangmoeren.

C

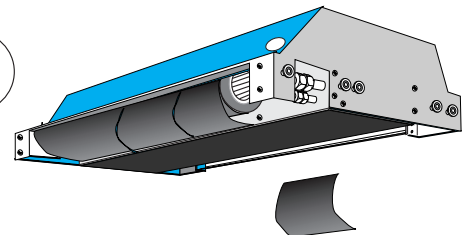


Min. 100 mm

D

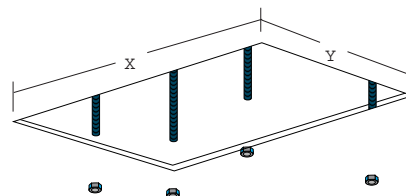
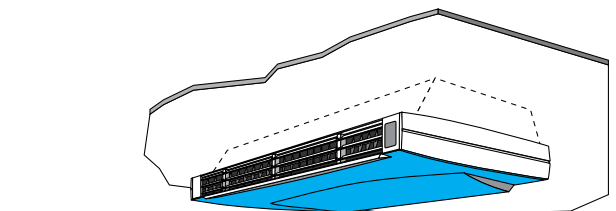
Zorg voor een correcte montage van de filter. Zonder filters bestaat het risico van beschadiging t.g.v. vervuiling.

D



BENODIGDE UITSPARING IN HET PLAFOND

	LTX 3	LTX 5
X	1.321 mm	1.630 mm
Y	562 mm	670 mm



Draadstangen M8

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL KIT BATERÍA ELÉCTRICA EN LAS UNIDADES LTX

N.B.: DE THERMOTAAT OF VERGRENDPUNT VAN HET VERWARMINGSELEMENT DIENT AAN DE BOVENKANT TE ZITTEN.

- Deslizar el conjunto concha y laterales horizontalmente hacia afuera sobre los rodamientos
- Desmonte los filtros de aire.
- Desmontar la bandeja de condensados, quitando los tornillos que la sujetan a la unidad.
- Montar la batería eléctrica introduciendo las varillas del elemento en los agujeros de una batería de la unidad y fijarla mediante tornillos en el lateral opuesto.
- Fijar el contactor a la bandeja del ventilador, en la posición adecuada según modelos, ver
- Conectar eléctricamente según esquema eléctrico.

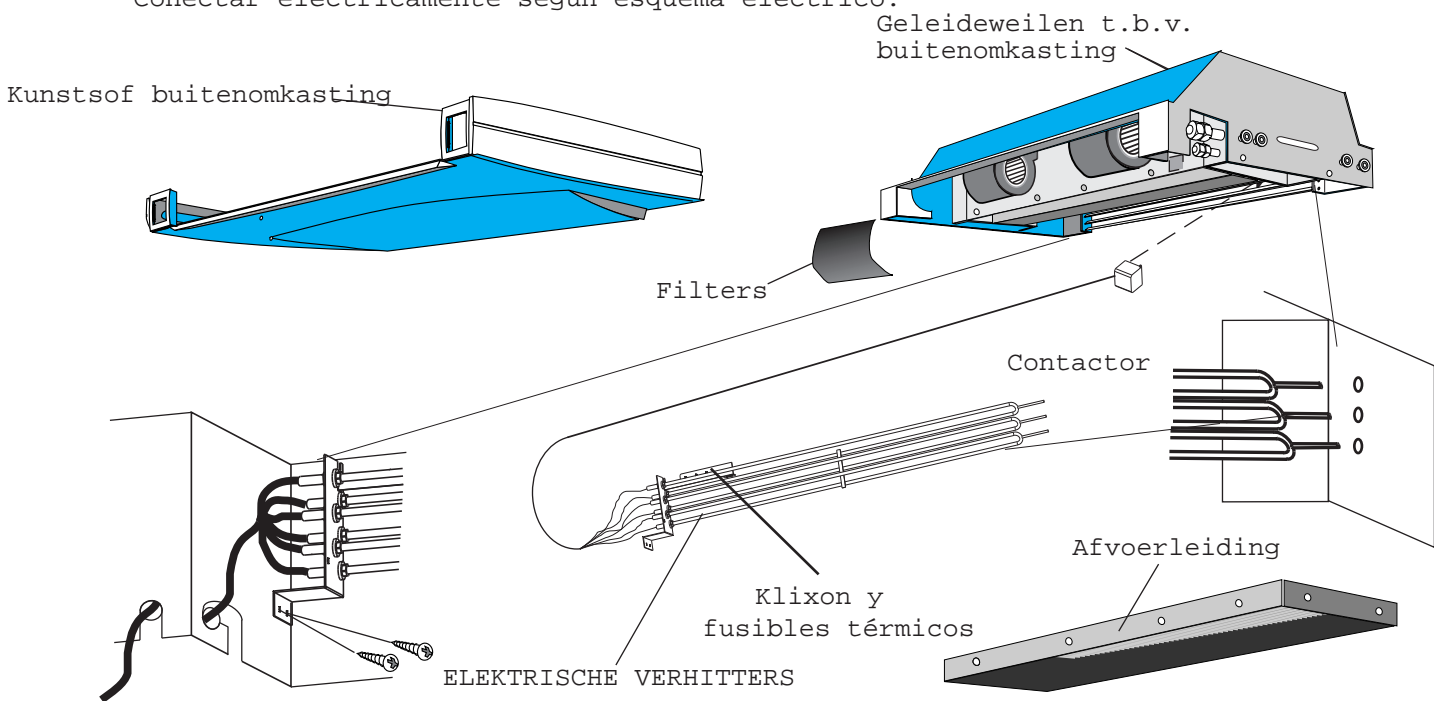
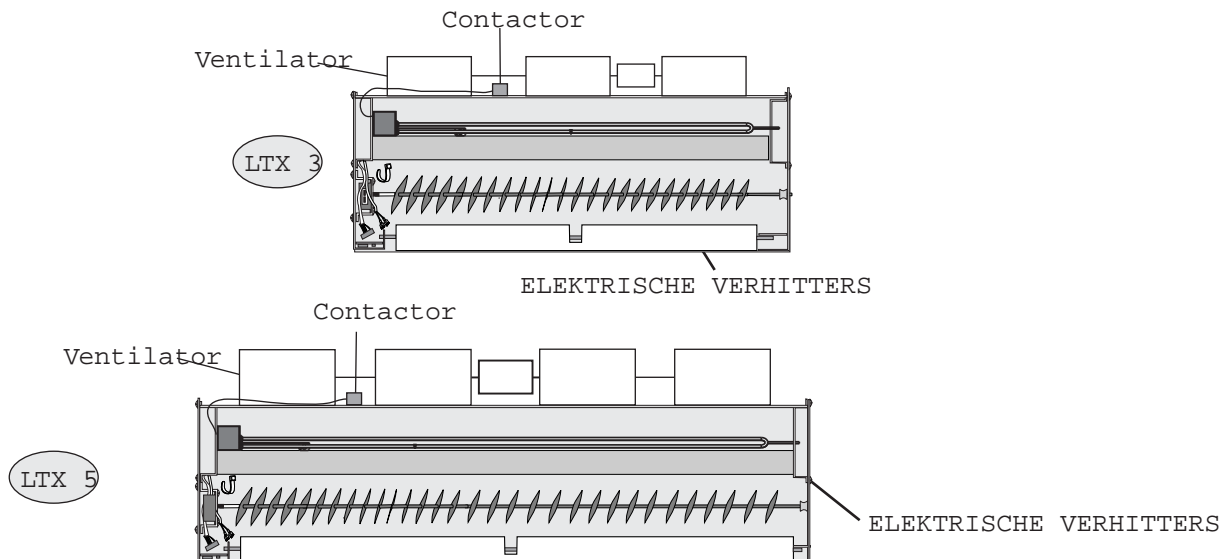


FIG 1



¡Importante! el klixon y los fusibles térmicos siempre deben quedar en la parte superior de

OPTIES BINNENUIT

MAIN SWITCH

The main switch is located on the access panel to the electrical box, in such a way that the unit is disconnected when the panel is opened, for the models KCF and KCB.

(Refer to the size diagram on pages 25 to 30, to see the position of the electrical box according to the unit size.)

WINTER REGELING

The low ambient kit should be fitted to the cooling units, when the outdoor temperature is below 5°C during the cooling cycle. Keeps condensing temperature constant approximately 40°C.

KIT GRID OF TAKES OF FOREIGN AIR

Field assembly. This kit is comprised of an air filter and grille for outdoor air intake which should be installed on the suction side of the outdoor unit.

MANTENIMIENTO UNIDAD

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
1.- La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que llega alimentación eléctrica a la unidad. • Comprobar el cableado eléctrico. • Comprobar que el control remoto está funcionando y ajustado convenientemente.
2.- El ventilador de la unidad funciona demasiado deprisa sin aparentes cambios de velocidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que el filtro de la unidad interior está limpio. • Comprobar el cableado eléctrico. • Si el problema continúa, puede que el fallo sea achacable al motor.
3.- Ruidos del sistema de refrigeración. NOTA: Algunos ruidos son normales cuando el sistema se para o arranca.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la carga de refrigerante es correcta. • ¿Se hizo el vacío de forma correcta? • Comprobar la temperatura interior, puede ser demasiado baja.
4.- Exceso y derrame de condensado, en unidad interior.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe posibles obstrucciones en la bandeja de condensados, y saque el condensado. • Compruebe la nivelación de la unidad. • Compruebe la tubería de drenaje.
5.- La batería interior se hiela frecuentemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe el filtro de aire de la unidad interior. • Compruebe el nivel de refrigerante y fugas. • Compruebe estrangulamiento en el flujo de aire o recirculación. • Si el hielo persistiera el mecanismo de expansión de la unidad exterior estar obstruido. • ¿Es la temperatura interior menor de 21 grados? • Compruebe el sensor de temperatura interior.
6.- El sistema funciona satisfactoriamente en modo de frío, pero no produce calor en el modo de calefacción	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si ha configurado correctamente el modo de funcionamiento en la unidad. • Compruebe la válvula inversora de la unidad exterior. • Compruebe la salida desde la placa PCB a la solenoide de la válvula exterior.
7.- Ventilador exterior parado	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que los terminales de conexión no estén flojos. • Comprobar el estado del motor. • Comprobar el estado del condensador. • Comprobar que el relé de desescarche no este activado (Unidades bomba de calor).
8.- Excesiva presión de condensación (Funcionamiento ciclo de frío)	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar que el intercambiador exterior no esté sucio ni obstruido. • Comprobar que no haya aire o gases no condensables en el circuito refrigerante. • Comprobar correcto funcionamiento del ventilador exterior. • Comprobar que la carga de refrigerante es la especificada.
9.- Baja presión de condensación. (Funcionamiento ciclo de frío)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que la carga de refrigerante es la especificada. • Comprobar que no haya obstrucción en el sistema de expansión en la unidad exterior, tubería de líquido o intercambiador.. • Comprobar que el filtro de aire no esté sucio o un mal funcionamiento del ventilador interior.
10.- Excesiva presión de aspiración (Funcionamiento ciclo de calor)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que la carga de refrigerante es la especificada. • Compruebe el estado de la valvula de inversión. • Compruebe el estado de la valvula de retención.
11.- Baja presión de aspiración. (Funcionamiento ciclo de calor)	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que la carga de refrigerante es la especificada. • Verificar que no haya ninguna obstrucción en el sistema de expansión en la unidad exterior. • Comprobar correcto funcionamiento del ventilador exterior. • Comprobar correcto funcionamiento del termostato de desescarche .

LET OP DE VOLGEMDE PUNTEN



Scherpe kant



Lage
temperaturen



Hoge
temperaturen



Gevaar door
bewegende delen



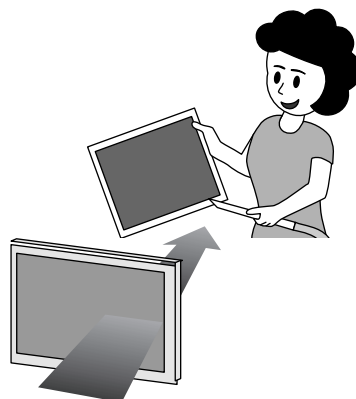
Electr.
spanning



Gevaar door
roterende delen

LET OP Alvorens aan de unit te werken : moet men de stroom uitschakelen, en controleren of de ventilator volledig stilstaat.

HET SCHOONMAKEN VAN
HET FILTER
Het filter controleren. Nakijken of de werking niet door stof of vuil belemmerd wordt.



Mocht het filter vervuild zijn, dit in een bak met water en een afwasmiddel schoonmaken; in de schaduw goed laten drogen alvorens het in de unit terug te plaatsen.

Algemeen geldende voorwaarden van handleidingen voor LENNOX-apparatuur.

Alle in deze handleiding opgenomen technologische en technische gegevens alsook eventueel te gestelde tekeningen en technische beschrijvingen blijven eigendom van LENNOX en mogen (uitgezonderd voor de bediening van het apparaat) niet worden gekopieerd, vermenigvuldigd en aan derden ter beschikking gesteld worden zonder onze schriftelijk toestemming.

De in deze handleiding opgenomen gegevens hebben betrekking op de huidige stand van zaken, onder voorbehoud van eventuele latere wijzigingen aan u ter beschikking gesteld.

Wij behouden ons het recht voor, het ontwerp en uitvoering van onze productie op elk moment te wijzigen zonder dat dit ons verplicht reeds geleverde apparaten aan te passen.

Deze handleiding bevat nuttige en belangrijke informatie voor de storingsvrije werking en uw installatie.

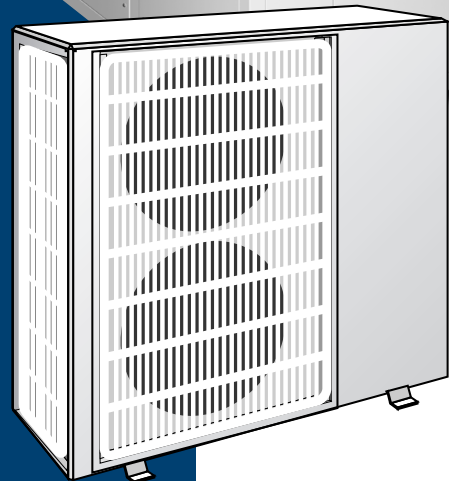
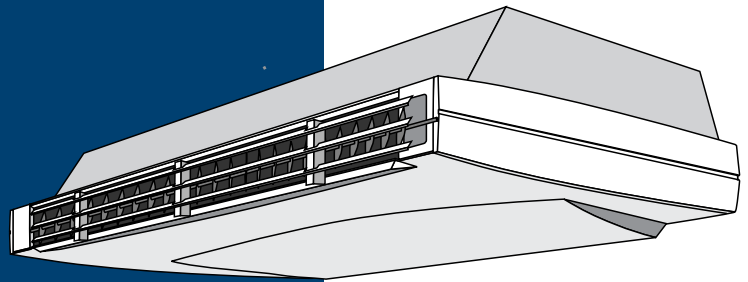
Tevens bevat zij belangrijke aanwijzingen om ongevallen en/of mogelijke beschadigingen voor u en tijdens het bedrijf te voorkomen. Leest u deze handleiding voor inbedrijfstelling zorgvuldig zich vertrouwd te maken met de werking van de unit en zorgvuldig alle aanwijzingen op te volgen. U erop dat de persoon die de apparatuur installeert over de juiste opleidingen dient te beschikken. Deze handleiding dient op een vaste plaats in de directe nabijheid van de unit bewaard te worden.

Zoals andere installaties vraagt ook deze apparatuur regelmatig onderhoud. Deze handleiding dient voor uw technische personeel en uw installateur.

In Nederland zijn aanvullend op alle bovengenoemde zaken wetten van kracht inzake koelinstallaties, RLK, Regeling Lekdichtheidsvoorschriften Koelinstallaties, schrijft voor dat uitsluitend gecertificeerde koelmiddelcircuits mogen werken. De controlerende instantie die hierop toeziet is de Streekluchttechnische Erkenningsregeling Koeltechniek, die tevens de diploma's verstrekt.

Indien u m.b.t. uw apparatuur extra informatie wenst kunt u zich met ons in verbinding stellen. Het telefoonnummer vindt u op de laatste pagina.

HANDLEIDING BEDIENING,
SERVICE EN INSTALLATIE



PROVIDING **GLOBAL SYSTEM SOLUTIONS**

WING

GREAT BRITAIN,
IRELAND:

LENNOX INDUSTRIES LTD
tél. : + 44 1604 59 9400
fax : + 44 1604 594200
e-mail : marketing@lennoxind.com

BELGIUM :

LENNOX BENELUX N.V./S.A.
tél. : + 32 3 633 30 45
fax : + 32 3 633 00 89

e-mail : info@lennoxbenelux.com

CZECH REPUBLIC :

JANKA LENNOX
tél. : + 420 2 510 88 111
fax : + 420 2 579 10 393
e-mail : janka@janka.cz

FRANCE :

LENNOX FRANCE
tél. : + 33 4 72 23 20 20
fax : + 33 4 78 20 07 76
e-mail : accueil@lennoxfrance.com

GERMANY:

LENNOX DEUTSCHLAND GmbH
tél. : + 49 69 42 0979 0
fax : + 49 69 42 0979 40
e-mail : info@lennoxdeutschland.com

NETHERLANDS :

LENNOX BENELUX B.V.
tél. : + 31 33 2471 800
fax : + 31 33 2459 220
e-mail : info@lennoxbenelux.com

POLAND :

LENNOX POLSKA SP z o.o.
tél. : + 48 22 832 26 61
fax : + 48 22 832 26 62
e-mail : lennoxpolska@inetia.pl

PORTUGAL :

LENNOX CLIMATIZAÇÃO LDA.
tél. : + 351 22 998 33 70
fax : + 351 22 998 33 79
e-mail : marketing@lennoxportugal.com

RUSSIA :

LENNOX DISTRIBUTION MOSCOW
tél. : + 7 095 246 07 46
fax : + 7 502 933 29 55
e-mail : lennox.dist.moscow@co.ru

SLOVAKIA :

LENNOX SLOVAKIA
tél. : + 421 7 44 88 92 16
fax : + 421 7 44 88 16 88

SPAIN:

LENNOX REFAC S.A.
tél. : + 34 902 400 405
fax : + 34 91 542 84 04
e-mail : marketing@lennox-refac.com

UKRAINE :

LENNOX DISTRIBUTION KIEV
tél. : + 380 44 213 14 21
fax : + 380 44 213 14 21
e-mail : jankauk@uct..kiev.ua

OTHER EUROPEAN COUNTRIES,
AFRICA,
MIDDLE-EAST :

LENNOX DISTRIBUTION
tél. : + 33 4 72 23 20 14
fax : + 33 4 72 23 20 28
e-mail : marketing@lennoxdist..com



LENNOX®

WWW.LENNOXEUROPE.COM